



消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General
20 October 2009
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 第四十四届会议

第 898 次会议简要记录

2009 年 7 月 29 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席： 贾布尔女士

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

图瓦卢的初次和第二次合并定期报告（续）

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长（DC2-750，2 United Nations Plaza）。

对本届会议各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。



下午 3 时宣布开会。

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

图瓦卢的初次和第二次合并定期报告（续）
（CEDAW/C/TUV/2、CEDAW/C/TUV/Q/2
和 Add.1）

1. 应主席邀请，图瓦卢代表团成员在委员会会议席就座。

第 10 至 14 条（续）

2. **Kaitu 先生**（图瓦卢）说，尽管报告显示少女怀孕人数有所增加，但是，如对议题清单的书面答复中所述，自从提交报告以来，这方面情况有了一些好转。在外岛针对妇女实施的一些教育方案已在少女中提高了认识。

3. 堕胎在图瓦卢属于犯罪行为，除非孕期出现并发症并且医生认为必须堕胎。堕胎与否始终必须征得妇女的同意。尚未发现非法堕胎的报告，这表明卫生系统妥善地处理了这一问题。妇女要求第三期治疗的，政府可提供资金送往海外就医。

4. 政府正在制定一项为残疾人服务的政策。已开展全国调查为这项政策提供依据。10 月份将在库克群岛召开一次地区部长级会议，讨论通过针对残疾问题的地区框架。

5. **Pita 先生**（图瓦卢）回答有关教育的问题。他说，政府已采用“人生教育”方案，保证全国各地所有阶层都能获得教育的机会，其中包括成人和辍学者职业培训方案。由于许多小学辍学者在公开招生后无法应付中学课程，因而重新举行了中学入学考试。除教会组织管理的几所中学外，图瓦卢仅有一所政府开办的中学。这一数字不足以顾及希望继续上中学的所有学生，因而许多家长把孩子送到斐济去学习，斐济能够提供更多的学习机会。获得高等教育奖学金的人数减少，是因为政府决定冻结国家预算。

然而，教育依然是拥有最高国家预算分配金额的部门，其次是卫生部门，这反映了对教育的高度重视。

6. **Kaitu 先生**（图瓦卢）说，政府关于产假的政策已经修改，妇女现在有权享受 12 周全额工资假期。他注意到有人担心 12 周的时间不够，因而说政府将考虑延长假期的可能性。卫生部一直都愿意在必要时给需要增加产假的母亲提供方便。

7. **Telavi 先生**（图瓦卢）回到教育问题。他指出，辍学者如果证明自己接受“人生教育”方案项下的职业培训，目前有第二次机会返回正规教育系统。教育部和卫生部是拥有最高预算分配金额的两大部分，男子和妇女可以平等获得其提供的服务。

8. 谈到有关家庭暴力的立法制定问题时，他说，根据《宪法》，在图瓦卢通过立法必须与人民协商。由于涉及送达不同岛屿的后勤问题，这种协商往往要花费数月时间，且耗资巨大。尽管如此，鉴于《公约》的重要性，政府致力于制定有关家庭暴力的法律。

9. **Bruun 先生**问，是否正在采取什么措施，鼓励妇女寻求报酬更加优厚的更高职位。仅仅说大家都有平等的机会是不够的。需要政府给予鼓励，以克服渔业和公务员等部门传统的职业划分问题。

10. **Neubauer 女士**重申其有关提供《公约》第 12 条项下的信息的要求。她要求代表团解释图瓦卢堕胎的法律和法规框架，并说，委员会希望提供有关合法和非法堕胎的数据以及有关生殖健康教育和学校咨询的信息。

11. 她敦促代表团提供产妇死亡率的信息，报告中缺乏这方面的信息，而没有这类信息，委员会无法评估图瓦卢的产妇保健服务的充分性。安全生育服务和产前及产后保健有助于减少产妇和婴儿死亡率。

12. **Ameline 女士**谈及 Telavi 先生的陈述，即，将制定有关家庭暴力的立法。她问，政府是否考虑扩大所设想的立法，成为包括强奸和乱伦等暴力类型的综合法律。目前的标准和对这些罪行的处罚与《公约》各项原则相违背。

13. **Pimentel 女士**敦促代表团回答她有关健康问题的询问。报告内容似乎自相矛盾，因为报告显示少女怀孕有所增加，同时报告在青年人中提高了对生殖健康问题的认识。尽管代表团说过，堕胎问题将在经修订的《刑法典》中提及，委员会希望了解更多有关修订时限的信息。也欢迎提供关于残疾妇女和农村妇女获得保健服务的信息。

14. **Telavi 先生**（图瓦卢）说，政府积极寻求资金，制定有关残疾人和家庭暴力的充分政策。关于传统角色问题，捕鱼在图瓦卢通常被视为男子的职业，然而政府欢迎委员会提出建议，鼓励妇女参与该行业，并考虑执行有关建议。谈及教育问题时，他说，女孩教育方面已取得很大进步，因为家长已转变态度，他们现在同意送女儿出国继续接受初等以上的教育。

15. **Apinelu 女士**（图瓦卢）说，没有计划废除将堕胎定为犯罪的条款；堕胎依然是违法的，除非为了保护母亲的健康必须堕胎。图瓦卢政府赞同委员会对少女怀孕增加和开展提高认识方案之间明显的出入所表示的关切。给解决这一问题增加困难的是，图瓦卢的各个家庭表示对上述方案感到担忧。他们认为，防止意外怀孕还不如通过作为自然家长的兄弟保护其姐妹来得有效。

16. **Pita 先生**（图瓦卢）说，没有任何政策或法律否定妇女获得包括捕鱼在内的任何就业机会。实际上，制定了地区近海捕鱼方案，妇女或为了娱乐或为了创业，已经参与这些方案。政府赞同委员会对妇女公务员人数较少的担忧，然而，职位是根据业绩来确定的，人人机会均等。

17. **Begum 女士**问，图瓦卢已通过一项战略，以减少自然灾害风险；若确实如此，性别观点是否已纳入该项战略中。缔约国还应表明，有哪种机制（若有）在灾害情况下保护老年妇女和残疾妇女的权利。她称赞政府制定了老年人支助计划，并要求提供更多详情。关于农村地区依然歧视妇女的问题，她想知道政府采取了哪些措施，改善妇女获得保健、就业和教育的状况。她希望提供更多已采取措施，尤其是通过酋长院信托基金，提高妇女参与岛屿发展规划所带来的影响的信息。她还想了解政府计划采取哪些步骤来维持水的供应，以及解决农村地区特别是外岛的贫困问题。最后，委员会欢迎提供已制定就业计划来增加妇女在决策机构担任职位的人数的信息。

18. **Telavi 先生**（图瓦卢）说，为了消除贫穷，图瓦卢人民需要获得经济机会，只有政府获得更多资金才能提供这类经济机会。关于水供应问题，欧洲联盟目前在农村地区建造了 1 000 个水箱，在首都建造了 500 个，这一方案可在几年内扩展到其他岛屿。关于酋长院信托基金问题，基金投资所获得的收入在董事会与内政部定期会议之后在 8 座岛屿中进行分配。然而，各岛屿首先必须通过地方政府申请资金。

19. 老年人支助计划规定，70 岁以上的老人每人每月可领取 50 美元补助；如果有更多资金，政府将考虑降低最低年龄。图瓦卢目前没有制定关于气候变化的政策；然而，政府呼吁工业国家提供援助，尤其是援助关于缓解气候变化的努力。此外，已建立国家和各岛屿灾害管理委员会。

20. **Pita 先生**（图瓦卢）补充说，图瓦卢已经在全国气候变化调节方案的框架内收到一些项目提案，包括植树和防止海岸侵蚀的项目。能源部长进一步设定了通过重视太阳能和淘汰化石燃料，到 2020 年实现碳中和的目标。

21. **Seluka 先生**（图瓦卢）说，包括产科病房在内的一些新设施将增加妇女在农村地区获得保健服务的机会，这些新设施最近在最远的岛屿开始建造。内政部还努力促进孕妇到首都及其主要医院的交通安全。谈及酋长院信托基金的问题，他说，已制定方案提高对获得资金的了解。因为资金仅通过岛屿预算来分配，预算通过之前必须向地方政府提交项目提案。最近招聘了一名干事专门处理信托基金的问题，并且以该身份调查基金对外岛以及尤其是对妇女的影响。还设立了岛屿开发基金，以优惠的条件提供贷款，包括低息贷款。一些妇女已从该基金得到好处，但是还需开展提高认识的运动和偿还贷款的培训。最后，虽然没有具体考虑妇女在国家灾害情况下的问题，但是，妇女、儿童和老人必然是撤离岛屿时优先考虑的对象。

22. **Pita 先生**（图瓦卢）指出，图瓦卢社会一个独特的特征是，以大家庭居住在一起。因此，如果一个家庭决定贷款，这笔钱必然使整个家庭受益，偿还贷款也是整个家庭的责任。

第 15 和 16 条

23. **Halperin-Kaddari 女士**谈及第 16 条，她问，图瓦卢妇女是否可能被迫结婚。毫无疑问，政府应当根据《公约》和《儿童权利公约》的规定，将妇女的结婚年龄从 16 岁提高到 18 岁。另外，妇女如果在离婚后想要索取赡养费，鉴于法院极为严格的要求以及未曾发生过类似案件，妇女似乎还需要得到政府的援助。他指出，报告仅提及土地为婚后财产，但是毫无疑问还有其他财产种类。无论如何，由于根据现行法律，妇女离婚后无权享有家族土地，因而应制定更加平等的财产分配规则。她注意到《原住民土地法案》规定，2 岁以上的父亲非婚生子女在父母离婚后应得到监护，她想知道婚生子女是否享受同等待遇。在任何情况下，对子女的监护不应该是土地问题，而应根据孩子的最佳利益来确定。

24. **Coker-Appiah 女士**问，习俗婚姻是否必须与按照成文法缔结的婚姻一样进行登记；在这两种婚姻形式下，丈夫死前未留下遗嘱时，寡妻拥有哪些继承权；习俗制度下是否也准许无过错离婚。重婚在图瓦卢是否属于犯罪行为尚不清楚，因为《土地法案》授予原配夫妻的子女更多的利益，这可能表明一夫多妻制是可以接受的。

25. **Apinelu 女士**（图瓦卢）解释，一夫多妻在图瓦卢实际上属于违法行为，男子只有在离婚后才可以续弦，或者在妻子过世后才可以再娶。就离婚后赡养费的支付而论，问题就在于强制执行授予其赡养费的法院命令，因为妇女站出来声称某位男子不执行协议，这不符合图瓦卢的文化，并且法院本身没有监督命令的执行。管理婚姻解体后财产分割问题的惟一法律是《土地法案》。与金钱、家庭等有关的所有其他财产问题必须逐一通过法院解决。报告显示制定了监护权法（第二部分第 2.4-2.5 和第 16.15 段），但是政府正在审查其条款，因为时代已经改变。非婚生子女未包括在监护权立法中，因此现行法律应该扩大范围，为了非婚生子女的利益，将其置于父亲的保护之下。习俗婚姻也必须进行登记。但应当指出的是，习俗婚姻并非日常做法，通常仅在整座岛屿举办一次婚礼并且承担婚礼开支的时候发生。根据法律，女孩不会被迫缔结婚姻，但是有些人无疑会感觉到她们不得不接受父母安排的婚姻。配偶未留下遗嘱去世后，国土局会处理土地财产分割的问题。

26. **Seluka 先生**（图瓦卢）说，没有特别条件用于确定习俗婚姻以离婚结束的情况下责任在谁的问题，实际上从未提出过责任在谁的问题。

27. **主席**请委员会成员提出后续问题。

28. **Rasekh 女士**问，心理辅导和心理治疗是否将纳入政府正在制定的心理健康政策中，是否对性别问题有敏感认识，并且考虑妇女尤其承受创伤后精神

紧张和绝望的事实。同样，报告指出，政府认识到艾滋病毒/艾滋病问题以及性传播疾病问题，但是，没有证据显示其制定了处理这些问题的具体计划。

29. **Halperin-Kaddari 女士**问，政府是否计划修订《土地法案》，该法案本身承认对男子和男孩有利，如果是这样，何时进行修订？议题清单中关于离婚后财产分割和赡养费的问题 29 没有得到回应，并且财产权利范围不清楚：例如，是否确认和平等享有婚姻期间积累的资产？她还想知道是否正在采取什么行动，帮助妇女解决与婚姻有关的社会限制问题。

30. **Coker-Appiah 女士**说，代表团仅谈及与财产权利有关的土地问题。她想了解更多关于寡妻和前妻对房屋和银行账户等资产有何种权利的信息。

31. **Flinterman 先生**注意到，法院大体上负责保护妇女的权利，但是图瓦卢妇女显然很难获得诉诸法院的权利。他想知道是否存在妇女实际上已提出其权利诉求的案例，《公约》项下的权利在法院是否优先于国家法律。如果诉诸法院如此困难——而人民律师办公室又负担过重——他想知道是否存在任何非正式的纠纷解决机制。

32. **Belmihoub-Zerdani 女士**指出，关于第 16 条，图瓦卢的婚姻可通过传统仪式缔结或根据成文法缔结。她问是否有些婚姻同时采用了这两种形式。她还要求提供更多以下信息：两种婚姻形式是否以相同的方式登记，法院在处理离婚案件时，无论属于哪种结婚形式，是否谨慎应用《公约》第 16 条明确规定的所有相关原则。她指出，允许青年人在 16 岁结婚提出了与《儿童权利公约》相关规定有关的问题。注意到离婚产生了一系列影响妇女和母亲的法律和财产问题时，她问，妇女在那些情况下或在其他时候是否可以获得法律援助。她还问，离婚时，母亲是否获得子女监护权，是否获得子女抚养费，是否能够继续住在家庭住所，未经父亲授权，母亲或子女的法定监护人是否可以带孩子旅行。

33. **Apinelu 女士**（图瓦卢）回答有关婚姻、继承权和法律援助的问题。她说，允许结婚的年龄是 21 岁。但是经父母同意，青年人可以在 16 岁结婚。离婚后，妻子如果提出要求，可以留在家庭住所，地方当局能够决定子女的监护权和财产的分割问题，土地问题除外；土地属于土地法院的管辖范围。拥有子女监护权的父母可以自行带孩子旅行，除非法院发布了限制令。配偶死亡情况下分割财产的标准正在修改。传统上，大儿子接收所有财产连同抚养所有其他家庭成员的义务。对大儿子有利的古老传统不断变化，相关法律也在审查中。所有图瓦卢人可以通过人民律师办公室获得法律援助，然而，该办公室人员配备严重不足。司法部长办公室也协助公民处理法律问题，但是存在利益冲突的情况除外，因为这是属于刑事案件。

34. **Pita 先生**（图瓦卢）说，妇女在土地方面的权利以及父母或配偶过世后在财产方面的权利由土地和测量部通过每个岛屿的土地法院进行处理。

35. **Kaitu 先生**（图瓦卢）回答关于保健服务的问题。他说，所有图瓦卢人都享受相同的保健服务。因缺乏专门的精神保健服务机构和资金短缺及受过培训的工作人员不足，精神保健的提供困难重重。近期的保健改革项目已制定了一项保健问题总体规划，其中包括精神保健部分。同样，因缺乏合格的工作人员，心理辅导实际上并不存在。地方当局主要依靠社区牧师来承担这一职责。政府认识到艾滋病毒/艾滋病人数不断增加，尤其是海员感染增加，因而正在制定一项计划，提高所有公民对性传播疾病，尤其是艾滋病毒/艾滋病的问题，以及风险行为的认识。地方非政府组织和妇女理事会也组织起来，推广提高认识的运动。有些当地医生接受了艾滋病毒/艾滋病预防、诊断和治疗的持续教育培训。

36. **Seluka 先生**（图瓦卢）回答有关岛屿法院应用《公约》的问题，尤其是关于妇女在离婚案件中诉

诸法院的权利问题。他说，离婚证书通常由岛屿法院签发。然而，如果存在有争议的问题，相关问题应提交主岛高级地方法院，而外岛妇女可能很难获得诉诸该法院的权利。这是图瓦卢之类的岛屿国家不可避免的地理问题。《公约》通常仅在国内法律模棱两可的情况下在初级法院适用。

37. **主席**说，委员会就此完成对图瓦卢报告的审议。

在与代表团进行坦诚而信息丰富的对话中，委员会能够了解到这一岛屿国家的特殊情况。她提醒该缔约国的代表团，妇女占一半的人口，积极保护妇女的权利只会有助于缔约国的发展。她还表示希望图瓦卢不久会加入《国际人权公约》和《任择议定书》。

下午 5 时散会。